

2 priedas. Valstybinės kalbos norminimo, vartojimo, ugdymo ir sklaidos 2006–2015 m. programa (2.9)

Eil. Nr.	Tema	Vadovas	2010 m. atlikta	Finansuojama (metai)	2010 m. skirta (tūkst. Lt)
1.	Lietuvių kalbos institutas				
1.1.	Naujųjų lietuvių kalbos svetimžodžių vartosenos tyrimas: 1998–2008 m.	L. Vaicekauskienė	Sukaupta ir aprašyta 426 naujųjų svetimžodžių ir naujų tarptautinių žodžių reikšmių, taip pat 1739 jų vartosenos pavyzdžiai, peržiūrint maždaug po 8 kiekvieno svetimžodžio pavartojimo atvejus ir atrenkant vidutiniškai po 3 ar 4 vartosenos iliustracijas. Sukaupta duomenų apie lietuviškus vedinius su skolintomis šaknimis ir bendrašaknius svetimžodžius.	2007–2010 m.	40,6
1.2.	K. Sirvydo „Punktų sakymų“ mokslinio leidimo rengimas	D. Mikulėnienė	Perrašo tekstas sutikrintas su Pensilvanijos universitete nuskenuotu K. Sirvydo „Punktų sakymų“ tekstu. Parengti visų vartojamų žodžių formų aprašai indeksui. Sutikrintas abiejų dalių „Punktų sakymų“ lenkiško teksto perrašas. Parengtas šaltinių ir literatūros sąrašas. Sukaupta bibliografija apie K. Sirvydą iš lenkiškų šaltinių.	2008–2010 m.	25,8
1.3.	Lituanistinių leidinių pirkimas bibliotekoms	A. Bielevičienė	Nupirkta 41 pavadinimo 1080 lituanistinių leidinių: monografijų, žodynų, straipsnių rinkinių, mokslo žurnalų ir kt. knygų. Leidiniai perduoti aukštosioms universitetinėms mokykloms, valstybinėms kolegijoms, valstybinės reikšmės, savivaldybių ir apskričių bibliotekoms.	2010 m.	34,85
2.	VšĮ Tautinių bendrijų namai				
2.1.	Valstybinės kalbos mokymo kursai suaugusiems kitakalbiams	A. Gedaminskienė	Organizuoti valstybinės kalbos mokymo kursai suaugusiems kitakalbiams. Kursuose pagal 52 valandų mokymo programą I ir II valstybinės kalbos kategorijai įgyti mokėsi 3 klausytojų grupės (39 kitakalbiai).	2010 m.	5,0
3.	Kauno technologijos universitetas				
3.1.	Specialybės kalbos dėstymas	J. Mikelionienė	Su 35 studentų grupėmis dirbo 8 dėstytojai (1330 val.).	2008–2015 m.	32,8
3.2.	Tyrimas „Pietų ir rytų aukštaičių priebalsių akustiniai požymiai“	R. Ambrazevičius	Atliktas pietų ir rytų aukštaičių minkštųjų ir kietųjų sprogstamųjų priebalsių, skardžiųjų ir dusliųjų pučiamųjų priebalsių, galinių skiemens priebalsių lokalizavimo akustinių požymių tyrimas, atsižvelgiant į gretimų garsų, pauzių ir kt. poveikį. Iš viso parašyta 4,9 a. l. monografijos teksto.	2008–2011 m.	15,0
4.	Vilniaus universitetas				
4.1.	Specialybės kalbos dėstymas	N. Linkevičienė	Su 22 studentų grupėmis dirbo 7 dėstytojai (1270 val.).	2006–2015 m.	82,6

4.2.	„Aiškinamojo teisės terminų žodyno“ elektroninio varianto rengimas	H. Šinkūnas	Suredaguota 2000 lietuviškų terminų straipsnių iš civilinės, civilinio proceso, darbo, konstitucinės, finansų teisės, teisės teorijos, istorijos, baudžiamosios, baudžiamojo proceso teisės, tarptautinės ir Europos Sąjungos teisės sričių.	2007–2011 m.	76,0
4.3.	Lietuvos piliečių vardų mokslinė analizė ir vardų normų rekomendacijų rengimas	D. Sinkevičiūtė	Iš surūšiuoto vardų registro atrinkta 900 krikščioniškos (lotyniškos, graikiškos, hebrajiškos, germaniškos, slaviškos) kilmės vardų. Krikščioniškos kilmės vardai įvertinti kalbos taisyklingumo aspektu, nustatytas jų normiškumo lygmuo, etimologinės vardų ir jų variantų sąsajos. Atlikta atrinktų vardų morfologinė, etimologinė ir akcentologinė analizė, nustatytos vardų kirčiuotės, sukirčiuoti vardai ir visos jų formos. Papildomai atlikta 40 germaniškų vardų etimologinė ir akcentologinė analizė.	2007–2011 m.	19,0
5.	Vilniaus Gedimino technikos universitetas				
5.1.	Specialybės kalbos dėstymas	A. Kaulakienė	Su 743 magistrantais dirbo 7 dėstytojai (743 val.).	2006–2015 m.	39,3
6.	Vilniaus pedagoginis universitetas				
6.1.	Specialybės kalbos dėstymas	L. Murinienė	Su 30 studentų grupių dirbo 9 dėstytojai (2077 val.).	2006–2015 m.	90,4
7.	Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademija				
7.1.	Specialybės kalbos dėstymas	A. Januškevičius	Su 3 studentų grupėmis dirbo 1 dėstytojas (150 val.).	2006–2015 m.	10,6
8.	Mykolo Romerio universitetas				
8.1.	Specialybės kalbos dėstymas	R. Brūzgienė	Su 28 studentų grupėmis dirbo 5 dėstytojai (756 val.).	2006–2015 m.	44,6
9.	Vytauto Didžiojo universitetas				
9.1.	Specialybės kalbos kultūros dėstymas	A. Kazlauskienė	Su 11 studentų grupių dirbo 6 dėstytojai (512 val.).	2007–2015 m.	27,50
10.	Lietuvos muzikos ir teatro akademija				
10.1.	Kalbos kultūros dėstymas	L. Kižla	Su 9 studentų grupėmis dirbo 2 dėstytojai (270 val.).	2006–2015 m.	10,8
11.	Vilniaus dailės akademija				
11.1.	Specialybės kalbos dėstymas	G. Būdienė	Su 8 studentų grupėmis dirbo 4 dėstytojai (572 val.).	2008–2015 m.	17,2
12.	Lietuvos žemės ūkio universitetas				
12.1.	Specialybės kalbos dėstymas	G. Klimovienė	Su 14 studentų grupių dirbo 1 dėstytojas (522 val.).	2010–2015 m.	19,7
12.2.	Lituanistinių leidinių pirkimas bibliotekoms	R. Deltuvas	Nupirkti 83 A. Sliesaravičiaus ir kt. „Žemės ūkio augalų selekcijos ir sėklininkystės terminų žodyno“ vienetai. Žodyno egzemplioriai perduoti aukštosioms universitetinėms mokykloms, valstybinėms kolegijoms, valstybinės reikšmės, savivaldybių ir apskričių bibliotekoms.	2010 m.	2,69

13.	Lietuvos sveikatos mokslų universiteto Medicinos akademija				
13.1.	Kalbos kultūros ir specialybės kalbos dėstymas	R. Brunevičiūtė	Su 17 studentų grupių dirbo 3 dėstytojai (639 val.).	2006–2015 m.	37,7
14.	Lietuvos sveikatos mokslų universiteto Veterinarijos akademija				
14.1.	Specialybės kalbos dėstymas	V. Janušaitienė	Su 9 studentų grupėmis dirbo 1 dėstytojas (368 val.).	2007–2015 m.	13,6
14.2.	„Aiškinamojo veterinarijos terminų žodyno“ rengimas	L. Daugnora	Ištaisyta, papildyta ir suredaguota 1000 veterinarinės medicinos mokslo sričių (anatomijos, citologijos, chirurgijos, epizootologijos, genetikos, fiziologijos ir kt.) terminų straipsnių, sukirčiuota 800 terminų.	2007–2010 m.	53,1
15.	Lietuvos kūno kultūros akademija				
15.1.	Specialybės kalbos dėstymas	R. Gulbinas	Su 12 studentų grupių dirbo 1 dėstytojas (392 val.).	2010 m.	13,6
16.	Šiaulių universitetas				
16.1.	Kalbos kultūros ir specialybės kalbos dėstymas	O. L. Gudzinevičiūtė	Su 26 studentų grupėmis dirbo 9 dėstytojai (953 val.).	2006–2015 m.	65,5
16.2.	J. Morkūno „Postilės“ mokslinio leidimo rengimas	B. Maskuliūnas	Patikrinta 320 p. J. Morkūno „Postilės“ teksto perrašo. Parašyta 250 p. komentarų patikrintai „Postilės“ teksto daliai.	2007–2012 m.	32,8
17.	Klaipėdos universitetas				
17.1.	Kalbos kultūros ir specialybės kalbos dėstymas	A. Drukteinis	Su 36 studentų grupėmis dirbo 3 dėstytojai (1410 val.).	2006–2015 m.	44,6
18.	Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas				
18.1.	Elektroninės Lietuvių literatūros ir tautosakos institute sukauptų lietuvių mįslių duomenų bazės kūrimas	A. Kensminienė	Atrinkta, suklasifikuota ir į duomenų bazę įvesta 18260 objektų mįslių. Patikrinti į bazę įvedamų mįslių duomenys. Pildyta ir koreguota darbinė objektų mįslių tipų rodyklė (1,5 a. l.). Užpildyti įvedamų mįslių mokslinės analizės langeliai (įtraukti 91 tipo ir 1451 versijos pavadinimai).	2006–2011 m.	26,9
18.2.	A. Kojalavičiaus-Vijūko „Lietuvos herbyno“ mokslinio leidimo rengimas	S. Narbutas	Išversta 188 p. A. Kojalavičiaus-Vijūko „Lietuvos herbyno“ rankraščio teksto. Parengta ir paskelbta mokslo periodiniame leidinyje „Senoji Lietuvos literatūra“ publikacija „Alberto Kojalavičiaus <i>Šventasis Lietuvos Didžiosios Kunigaikštijos bei jai priklausantių provincijų giminių ir herbų vardynas: pažintis su kilmingaisiais nuo Kačano iki Kvaso</i> “.	2008–2011 m.	19,0
19.	Gamtos tyrimų centro Botanikos institutas				
19.1.	„Aiškinamojo botanikos (augalų ekologijos ir geografijos) terminų žodyno“ elektroninio varianto rengimas	Z. Gudžinskas	Parengta 780 botanikos (augalų ekologijos ir geografijos) terminų. Suredaguota ir sukirčiuota 700 terminų straipsnių. Parengta 1000 terminų straipsnių žodyno dalis.	2006–2010 m.	56,4
20.	Gamtos tyrimų centras				
20.1.	Lituanistinių leidinių	M. Žalakevičius	Nupirkti 74 M. Žalakevičiaus ir kt. „Paukščių pavadinimų	2010 m.	7,3

	pirkimas bibliotekoms		žodyno“ vienetai. Žodyno egzemplioriai perduoti aukštosioms universitetinėms mokykloms, valstybinėms kolegijoms, valstybinės reikšmės, savivaldybių ir apskričių bibliotekoms.		
21.	Vilniaus universiteto Matematikos ir informatikos institutas				
21.1.	Lietuvos Respublikos terminų banko duomenų plėtra ir patikra	S. Meškauskienė	Į Lietuvos Respublikos terminų banko tarpinę duomenų bazę perkelta, kompiuterių programomis ir rankiniu būdu sustruktūrinta per 27 tūkst. terminų straipsnių iš „Paukščių pavadinimų žodyno“ ir vardyno „Veterinarinės anatomijos, histologijos ir embriologijos terminai“. Parengti struktūrinamų tikslintinų terminų sąrašai (iš viso 700 straipsnių) ir tikslinimo instrukcijos. Patikslinti ir ištaisyti žodyno ir vardyno duomenys. Atlikta 2009 m. į Lietuvos Respublikos terminų banko tarpinę duomenų bazę perkeltų žodynų duomenų patikra ir korektūra. Lietuviškų terminų vienodinimo aspektu patikrinti „Medicininės histologijos ir embriologijos vardyno“ duomenys. Sudarytas per 70 straipsnių sąrašas, teiktinas specialistams svarstyti dėl terminų suvienodinimo. Atlikta Lietuvos Respublikos terminų banke skelbiamo „Aiškinamojo geležinkelių transporto terminų žodyno“ duomenų patikra.	2009–2010 m.	91,7
22.	Leidykla „Homo liber“				
22.1.	„Maitinimo įmonių terminų aiškinamojo lietuvių–anglų kalbų žodyno“ elektroninio varianto rengimas	V. Gužauskis	Parašyta 500 vnt. aiškinamųjų antraštinių terminų straipsnių. Suredaguota 700 vnt. aiškinamųjų straipsnių. Patikslintos 1000 vnt. antraštinių terminų apibrėžtys. Sukirčiuota 500 vnt. antraštinių terminų. Patikslinta 200 vnt. lietuviškų terminų atitikmenų anglų kalba. Antraštiniai terminai susisteminti pagal abėcėlę.	2007–2010 m.	47,1
23.	Mokslo ir enciklopedijų leidybos centras				
23.1.	Žodyno „Pasaulio vietovardžiai. Azija I“ rengimas	R. Trakymienė	Parašyti 18 Azijos valstybių vietovardžių tekstai – iš viso aprašyti 31793 vietovardžiai. Atlikta viso teksto kryžminė patikra (63,5 a. l.). Pagal sudarytus vardynus parengtos autentiškų arba lotyniškosios perrašos formų nuorodos.	2009–2011 m.	114,6
23.2.	Lituanistinių leidinių pirkimas bibliotekoms	R. Kareckas	Nupirkti 3 pavadinimų 356 lituanistiniai leidiniai: 70 žodyno „Pasaulio vietovardžiai. Afrika. Antarktida. Australija. Okeanija“ vienetų, 181 J. Pikčilingio knygos „Stilistikos darbų rinktinė“ vienetas ir 105 A. Pupkio knygos „Lietuvių kalbos normintojai ir puoselėtojai“ vienetai. Leidiniai perduoti aukštosioms universitetinėms mokykloms, valstybinėms kolegijoms, valstybinės reikšmės, savivaldybių ir apskričių bibliotekoms.	2010 m.	28,14
23.3.	Žurnalo „Gimtoji kalba“ teminių puslapių	R. Urnėžiūtė	179 teminiuose puslapiuose paskelbta 16 kalbotyros leidinių apžvalgų, 3 recenzijos, 2 aktualijos, 21 straipsnis, kuriuose	2010 m.	22,3

	„Valstybinės kalbos norminimo problemos ir normų sklaida“ parengimas, publikavimas ir platinimas		nagrinėjami konkretūs vartosenos atvejai ir kalbos tvarkybos reikalai, 10 „Klausimų kraitelės“ atsakymų, 3 Valstybinės lietuvių kalbos komisijos dokumentai ir jų komentarai.		
23.4.	„Kalbos patarimų knygelės „Leksika“ antrojo pataisyto ir papildyto leidimo rengimas	I. Stankevičienė	„Kalbos patarimų“ knygelė „Leksika“ atnaujinta dviem penktadaliais naujų leksikos vienetų, jie susisteminti, atlikta mokslinė leksikos vienetų patikra – iš viso parengta 2,38 a. 1. teksto.	2010–2011 m.	2,4
24.	Visagino miesto visuomeninė televizija „Russkaja volna“				
24.1.	Televizijos laidų rengimas	L. Martynova	Parengtos ir transliuotos 162 televizijos laidos „Aktualijos“, kurių trukmė – 871 min. Kiekvienos darbo dienos įvykių (žinių) apžvalga lietuvių kalba buvo transliuojama prieš naujienų laidą „Sobytiija“.	2010 m.	17,2
25.	Kauno technologijos universiteto leidykla „Technologija“				
25.1.	Lituanistinių leidinių pirkimas bibliotekoms	V. Labanauskas	Nupirkti 93 S. Žebrausko ir kt. „Aiškinamojo elektrotechnikos terminų žodyno“ vienetai. Žodyno egzemplioriai perduoti aukštosioms universitetinėms mokykloms, valstybinėms kolegijoms, valstybinės reikšmės, savivaldybių ir apskričių bibliotekoms.	2010 m.	11,19
26.	VŠĮ „Grunto valymo technologijos“				
26.1.	Lituanistinių leidinių pirkimas bibliotekoms	R. Liužinas	Nupirkti 92 A. Paulausko ir kt. „Ekologijos terminų aiškinamojo žodyno“ vienetai. Žodyno egzemplioriai perduoti aukštosioms universitetinėms mokykloms, valstybinėms kolegijoms, valstybinės reikšmės, savivaldybių ir apskričių bibliotekoms.	2010 m.	8,03
27.	VŠĮ „Lietuvos bibliotekų kolektočius“				
27.1.	Lituanistinių leidinių platinimas	E. Kaziliūnas	Aukštosioms universitetinėms mokykloms, valstybinėms kolegijoms, valstybinės reikšmės ir savivaldybių bibliotekoms perduotas 51 Mokslo ir enciklopedijų leidybos centro išleisto žodyno „Pasaulio vietovardžiai. Afrika. Antarktida. Australija. Okeanija“ vienetas.	2010 m.	0,2
28.	Kalbos programų ekspertų ir koordinavimo tarybos				
28.1.	Kalbos programų ekspertų ir koordinavimo tarybų veikla	V. Ragaišienė A. Ivanauskienė	Paskirstytos 2010 m. kalbos programų lėšos institucijoms, atliekančioms darbus pagal sutartis, patvirtintos 2010 m. kalbos programų veiklos ataskaitos, Koordinavimo ir Ekspertų tarybų narių bei kviestinių ekspertų darbo sąnaudos, apsvartytos ir patvirtintos kalbos programų darbus vykdančių institucijų ketvirčių ataskaitos, patvirtintas 2011 m. kalbos programų biudžeto projektas, paskirti darbų ir paraiškų recenzantai, patvirtintos recenzijų ir ekspertizų išvados ir kt. Ekspertų tarybos pakomisėse svarstyti terminų žodynai ir	2010 m.	149,2

		R. Dobilienė A. Dvylytė A. Pangonytė	standartai, Lietuvos Respublikos terminų bankui teikiami įvairių sričių terminų straipsnių rinkiniai, bendrojo lavinimo dalykų vadovėliai, svetimžodžių vartojimas, svetimžodžių rašyba ir kirčiavimas, valstybių gyventojų pavadinimų sąrašo pakeitimo projektas ir kt. (žr. 3 priedą). Atliktos bendrojo lavinimo vadovėlių, monografijų ir kt. leidinių kalbinės ekspertizės, terminų žodynų, standartų ir terminų straipsnių kalbinės ir dalykinės ekspertizės (žr. 4 priedą).		
--	--	--	---	--	--